

819.020-9/2018.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2018. szeptember 25. napján 15.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály Tárgyalójában tartott testületi üléséről.

Jelen vannak: Fekete Dénes Gyula elnök, Feledy Péter József elnök-helyettes

Távol maradt: Fekete Gábor testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző, Szántóné Pásztor Ibolya számviteli ügyintéző

Fekete Dénes elnök: Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy Fekete Gábor úr szolgálati elfoglaltság miatt nem tudott megjelenni. Az anyagot megkapta és természetesen elolvasta, egyetért a dolgokkal. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül 2 fő megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Feledy Péter József látja el.

Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat. Kérdezi, hogy van-e javaslat az ülés napirendjével kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat az elmúlt testületi ülés óta végrehajtott feladatokról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat a 2018. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 4. Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Fekete Dénes elnök: Tájékoztatja a Testületet, hogy az anyag minden tag részére megküldésre került. Eredeti főösszegként 1.862.000 forint szerepelt, csak a kötelező feladatokat lehetett feltüntetni, ami 1.753.000 forinttal módosult 3.615.000 forint összegre ebben az évben. Az összeg részletes bontásban megtalálható az anyagban, amelynek alapján a működési és egyéb kiadások betervezésre kerültek. Kéri a képviselőtársát, hogy fejtse ki véleményét a költségvetés módosításáról.

Feledy Péter: Elfogadja a költségvetés módosítását.

Fekete Dénes elnök: A költségvetés módosítását elfogadásra javasolja. A költségvetésük felhasználását a Jogi és Igazgatási Főosztály és a Pénzügyi Osztály ellenőrzi, a 100 ezer forint feletti árajánlat bekérésektől kezdve, de nem akarja felsorolni. Minden, amit felhasználtak számlával és bizonylattal rendezve van. Megkérdezi van-e kérdés, észrevétel, megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-43/2018. (IX.25) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az L-3/2018. (II.27.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi módosított költségvetését

	2.820.884 Ft	Költségvetési bevétellel
	3.615.499 Ft	Költségvetési kiadással
	794.615 Ft	Költségvetési egyenleggel
Ebből:	794.615 Ft	működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételével 794.615 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2018. szeptember 26. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslát az elmúlt testületi ülés óta végrehajtott feladatokról szóló beszámoló elfogadására

Fekete Dénes elnök: 2018 áprilisában volt a Lengyel Klub indulása a Szabó Lőrinc Könyvtárban. A programot Bárcziné Sowa Halina vezeti. Nem önkormányzati rendezvény, de az önkormányzat által támogatott. A rendezvényre pótszékeket kellett behozni, valamint pogácsát és ásványvizet biztosítottak, amellyel kapcsolatban a kiadásokat a 2018. évi költségvetés terhére javasolja elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-44/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Lengyel Klub indulása a Szabó Lőrinc Könyvtárban

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. áprilisában indult Lengyel Klub rendezvényére pogácsát és ásványvizet biztosított.
2. A Képviselő-testület a felmerült 7000 forintos költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: A következő beszerzésük 100 darab magyar-lengyel kitűző volt, két év alatt elfogyott. Akik segítenek, együttműködnek az önkormányzatukkal, és eljárnak a rendezvényeikre, azok számára kerül kiosztásra. A kitűzők megvételével kapcsolatban a kiadásokat a 2018. évi költségvetés terhére javasolja elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-45/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Lengyel-magyar kitűző vásárlás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 100 db lengyel-magyar kitűzőt vásárolt.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. május 5.–7. között a Michalczowai Regionális Néptáncegyüttes meghívására részt vettek a Lengyel Alkotmány napi rendezvényen, amelyen Bárccziné Sowa Halina képviselte az önkormányzatukat. Polgármester Úrnak és az együttes vezetőjének ajándécsomag került összeállításra. Kéri, hogy az eseménnyel kapcsolatosan felmerült költség a 2018. évi költségvetés terhére elszámolásra kerüljön.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-46/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Lengyel Alkotmány napi rendezvényen részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete képviseltette magát a 2018. május 5.–7. között megrendezésre került Lengyel Alkotmány napon, melyre ajándécsomagokat vásárolt.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. május 28-án a Hősök Napja alkalmából a hagyományőrző csoport Miskolcon a Szemere-kerti Doni kopjafát megkoszorúzza. A delegáció vezetője Feledy Péter elnök-helyettes úr volt. A rendezvénnyel kapcsolatban koszorú vásárlási költség merült fel, amely a 2018. évi költségvetés terhére kerül elszámolásra. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-47/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Doni kopjafa megkoszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. május 28-án a Doni kopjafánál koszorúzáson vett részt a Szemere-kertben.
2. A képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. június 7-én a hagyományörző csoport a Búza téri kopjafánál koszorúzott Feledy Péter elnökhelyettes úr vezetésével. Ezt megelőzően a Görögkatolikus Templomban vettek részt a liturgián, illetve a kulturális műsoron, amit az 1944. június 2-i bombázás emlékére tartottak. A szövetséges légierő akkor bombázta első alkalommal Miskolc városát, amit még három követett. A megemlékezés alkalmával a koszurú költsége merült fel, amit az éves költségvetésük terhére kívánnak elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-48/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Búza téri kopjafa megkoszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. június 7-én a Búza téri kopjafánál koszorúzáson vett részt.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. június 16-án önkormányzatuk egy kiállító pavilonnal vett részt a Megyenapon Mezőkövesden. A rendezvényen a feleségével vett részt, amelyre Török Dezső, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közgyűlés elnöke hívta meg abból az alkalomból, hogy májusban a Megyei Értéktár Bizottság elfogadta Derenk romkőzség felvételét. Elnök Úr kérte, hogy mutakozzon be a rendezvényen a lengyel kultúra. Zászlókkal, kitűzőkkel felszerelve, és együttműködve az önkormányzattal és a Tourinform irodával szóróanyagokat, képeslapokat, magyar nyelvű kiadványokat osztogattak Lengyelországról. Az eseményen két megyei szintű önkormányzati delegáció vett részt, akik számára ajándécsomagot adtak és biztosították az utazási költséget az éves keret terhére. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-49/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Megyenap Mezőkövesden

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. június 16-án Mezőkövesden vett részt a Megyenapon. A rendezvényvel kapcsolatban ajándécsomag vásárlási és utazási költség merült fel.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. június 19-én Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata testületi ülésén elnökként tanácskozási joggal vettek részt. 2018. június 23-án 20 fővel képviseltették magukat Budapesten az Országos Lengyel Önkormányzat Szent László Napi rendezvényén. Más néven a magyarországi lengyelség napja is, hiszen Szent László közös királyuk volt. Lengyel anyától született, tíz évig lengyel udvarban nevelkedett, majd ezt követően került Magyarországra, és lett harcos lovagkirály. Mindkét nép nagy tisztelettel övezi. Az rendezvénnyel kapcsolatban utazási költség merült fel a 2018. évi költségvetésük kerete terhére. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-50/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Szent László Napon részvétel Budapesten

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. június 23-án az Országos Lengyel Önkormányzat szervezésében Szent László Napon vett részt Budapesten. A rendezvénnyel kapcsolatban utazási költség merült fel.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. július 14-én 7 fővel részt vettek a Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében a Csorba-tónál megrendezett Nemzetiségi Horgászversenyen, ami hagyományteremtő jelleggel, már nem első alkalommal került megrendezésre. A rendezvényt anyagilag támogatták, valamint a logisztikában és a verseny bírászkodásában is segítettek. A támogatás összegét a 2018. évi költségvetési keretük terhére kívánják elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-51/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségi Horgászverseny

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. július 14-én részt vett a Nemzetiségi Horgászversenyen.
2. A Képviselő-testület a felmerült költséget a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. július 29-én, 20 fővel vettek részt a Derenki Búcsún, amit 30 ezer forint

értékben anyagilag támogattak. Továbbá utazási és koszorú vásárlási költségük merült fel, amelyeket a 2018. évi költségvetésük terhére kívánnak elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-52/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Derenki Búcsún részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. július 29-én a Derenki Búcsún vett részt.
2. A Képviselő-testület a felmerült utazási és koszorú vásárlási költségeket a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. augusztus 3-án az Országos Lengyel Önkormányzat felkérésre megszervezték a jubileumi Függetlenségi Stafétát Miskolcon. Ezen a rendezvényen a Derenki búcsún dr. Rónayné Ewa Slaba Maria az országgyűlés lengyel szószólója indította útnak Magyarországon a Függetlenségi Stafétát, Lengyelország 100 éves függetlensége alkalmából. A megyében Ládbesenyőn, Múcsonyban, Sajószentpéteren, majd Miskolcon került megrendezésre a program. A staféta kellékei az Egri Önkormányzatnak kerültek átadásra. A staféta végigmegy az országon, azok között, akik önként jelentkeztek, majd november 11-én, – a békeszerződés lezárása után, ami Lengyelország függetlenségének a napja – Budapesten ér célba. A résztvevők részére ásványvizet, tábla csokoládét, pólót biztosítottak, amelyet a 2018. évi költségvetési keretük terhére biztosítottak. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-53/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Függetlenségi Staféta Miskolcon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. augusztus 3-án megszervezte a Függetlenségi Staféta rendezvényt Miskolcon.
2. A Képviselő-testület a felmerült ásványvíz, csokoládé és póló vásárlás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. augusztus 17-én, Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése közművelődési rendeletének egyeztetése, véleményezése volt meghirdetve a Polgármesteri Hivatalban,

amelyen a nemzetiségi önkormányzatok képviselői részt vettek. Az egyeztetésen Feledy Péter elnökhelyettes úr volt jelen.

2018. augusztus 24.-26. között 14 fővel Szczawnicába kirándultak, amely eseménynek a címe „Szalay József nyomában”. XIX. században élt magyar földbirtokos, vállalkozó, aki a dunajeci tutajozás végállomásánál megszervezte a turizmust, a hegyekbe való kirándulást, a tutajozást és gyógyfürdőt épített. Olyan nagy tiszteletben állt, hogy köztéri szobrot, utcát és szállodát neveztek el róla, valamint a Pieniny Múzeumban külön emlékerem került kialakításra tiszteletére. A látogatásuk során ezt is megnézték idegenvezetéssel, amelyen Feledy Péter elnökhelyettes úr is részt vett. A kirándulás során felmerült költségeket a 2018. évi költségvetési keretük terhére biztosították. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-54/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Szalay József nyomában – kirándulás Szczawnicában

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. augusztus 24.–26. között Szczawnicába kirándult.
2. A Képviselő-testület a kirándulás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. augusztus 31-én Feledy Péter elnökhelyettes úr vezetésével koszorúzáson vettek részt a miskolci 1878. augusztus 31-i árvízi emlékműnél, ahol elhelyezték a megemlékezés virágait. A koszorúvásárlás költségét a 2018-as költségvetési keretük terhére kívánják elszámolni. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-55/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: 1878-as árvízi emlékmű megkoszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. augusztus 31-én az 1878-as árvízi emlékműnél koszorúzáson vett részt.
2. A Képviselő-testület a koszorúvásárlás költségét a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. szeptember 1-jén feleségével Budapesten id. Antall József sírjánál koszorúzási ünnepségen vett részt. Még ezen a napon, Solymáron a Nemzetközi Katonai Temetőben

a lengyel parcellánál, a Bem Egyesület által szervezett ünnepségen képviseltette önkormányzatukat. Az utazással és koszorúzással kapcsolatban felmerült költségeket a 2018-as évi költségvetési keretük terhére biztosították. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-56/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: 2018. szeptember 1-jén koszorúzásokon részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. szeptember 1-jén az alábbi koszorúzásokon vett részt:
 - Budapesten id. Antall József sírjánál,
 - Solymáron a Nemzetközi Katonai Temetőben.
2. A Képviselő-testület az utazás és a koszorúvásárlás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. szeptember 15-én a Civil Összefogás Miskolci Szervezete CÖF délutánt szervezett Lengyelország függetlenségének 100 éves évfordulója alkalmából. Felkérésükre a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat kapcsolódott, lengyel programok is voltak, például lengyel rajzverseny. Az ünnepi beszédet Bárcziné Sowa Halina mondta, a Michalczowai Néptáncgyűttes felnőtt kara is fellépett, majd a záró gálán a gyermekkara is. Egy éjszaka szállás és ellátás költsége merült fel, valamint az együttes művészeti vezetőjének ajándékcsomag, a gyerekeknek egy tábla csokoládé vásárlás költsége volt, amely a 2018-as évi költségvetésük kerete terhére történt. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-57/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: 2018. szeptember 15-i CÖF délután

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2018. szeptember 15-én megrendezett CÖF délután – Lengyelország függetlenségének 100 éves évfordulója alkalmából – szervezésében közreműködött.
2. A Képviselő-testület a szállás és ellátás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. szeptember 20-án Feledy Péter elnökhelyettes úr részt vett Miskolc

3. napirend: **Javaslat a 2018. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Fekete Dénes elnök: Folytatódnak a függetlenség napi rendezvények. Az előbbi napirendi pontban elmondottak szerint ebből kettő, a Függetlenségi Staféta és a CÖF rendezvény már megtörtént, azonban három még hátravan.

2018. október 8.–12. között a Polgármesteri Hivatal előcsarnokában egy grafikai kiállítás lesz „A lengyel függetlenség kivívóinak arcképcsarnoka” címmel. A Galéria munkatársai beállítják a képeket, majd öt órától lesz a megnyitó, amelyet Papp Ferenc főtanácsos úr nyit meg. Jelen lesz Nyíró Veronika művésznő, Máté Endre Budapestről. Szakmai történelmi bemutató is lesz, kik voltak 100 évvel ezelőtt híres személyiségek, akik a Lengyel Államot felállították. A művésznő 2-3 hegedűszámot fog előadni, amit követően egy kis állófogadásra kerül sor, amelyre szeretettel várja az érdeklődőket. A kiállítással kapcsolatban felmerült költségek a 2018. évi költségvetésük kerete terhére kerülnek elszámolásra. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-58/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: „A lengyel függetlenség kivívóinak arcképcsarnoka” kiállítás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. szeptember 8.–12. között grafikai kiállítást szervez a Polgármesteri Hivatal Aulájában „A lengyel függetlenség kivívóinak arcképcsarnoka” címmel.
2. A Képviselő-testület a kiállítással kapcsolatos költségeket a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: A következő függetlenség nappal kapcsolatos rendezvény, ami szervezés alatt van, 2018. november 15-én 17 órakor a Szabó Lőrinc Könyvtárban egy magyar-lengyel nyelvű irodalmi összeállítás. A főszervezője Bárcziné Sowa Halina. A költségvetésbe szerény alkoholmentes fogadás, ásványvíz, pogácsa van betervezve a 2018. évi költségvetés terhére. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-59/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: 2018. november 15-i magyar-lengyel nyelvű irodalmi délután megrendezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. november 15-én magyar-lengyel nyelvű irodalmi délutánt szervez a Szabó Lőrinc Könyvtárban.

2. A Képviselő-testület az ásványvíz és pogácsa vásárlás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: Az utolsó, függetlenségi évfordulóval kapcsolatos rendezvény a 2018. november 19.-23. közötti XVIII. Lengyel Filmhét a Miskolci Művészetek Házában, ami szervezése folyamatban van. Itt is alkoholmentes fogadást tudnak kivitelezni a megnyitó után a 2018. évi költségvetés terhére. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-60/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: XVIII. Lengyel Filmhét megrendezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. november 19.–23. között megrendezi a XVIII. Lengyel Filmhetet a Művészetek Házában.
2. A Képviselő-testület az ásványvíz és pogácsa vásárlás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018. október 26.–28. között a Bialkai búcsúra 20 fővel zárandokutat terveznek. Október 28-án van a Szent Simon és Szent Júdás Tádé templom búcsúja. Elmondja, hogy a Derenki templom védőszentjei is ők voltak. Az árajánlatokra a kiírást kiküldték, szállásköltség és buszköltség merül fel. A szállásra megérkezett az árajánlat, a szerződéskötés folyamatban van, a buszköltségre a héten megérkezik az ajánlat. A program természetesen kiírásra kerül és túljelentkezés esetén a Testület dönt a résztvevőkről. Kéri, hogy szavazzanak a program elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-61/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Bialkai Búcsún részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. október 26.–28. között Bialkai Búcsún vesz részt 20 fővel.
2. A Képviselő-testület a szállás és az utazás költségeit a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: Az évzáró rendezvényüket 2018. december 1-jére tervezik, a gyerekeknek Mikulás, valamint karácsonyi ünnepség lesz. Az éttermekkel hamarosan megkezdí a tárgyalásokat. Az esemény a 2018. évi költségvetésükbe be van tervezve, amelyben alkoholmentes és húsmentes ebédet tartalmaz. Kéri, hogy szavazzanak a program elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-62/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Lengyel évzáró rendezvény

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. december 1-jén Lengyel évzáró rendezvényt szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: 2018 december közepe táján Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata szervezésében Nemzetiségek Napja lesz. Ha kapnak rá meghívást, örömmel részt vesznek rajta. A hagyományok szerint egy főre – önkormányzatonként – elismerésére szoktak javaslatot kérni. Kéri Elnökhelyettes Urat, gondolkodjon rajta. A díjazott részére egy kis ajándékot szoktak adni az önkormányzatuk nevében a 2018. évi költségvetési keretük terhére. Kéri, hogy szavazzanak a program elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-63/2018.(IX.25.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségek Napja

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. decemberében Nemzetiségek Napján vesz részt.
2. A Képviselő-testület az ajándékvásárlás költségét a 2018. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: A 3. napirendi pontban felsorolt dolgokra a bankszámlájukon a mai napon 1.140.000 forint van. Ebből a kirándulás elvisz körülbelül 500 ezer forintot, és a jövő évre jó lenne átvinni belőle, például parkoló bérletre, így durván 1 millió forint költhető el. Megkérdezi van-e hozzászólás. Amennyiben nincs, a napirendi pontot bezárja.

4. napirend: Egyebek

Feledy Péter elnökhelyettes: A nemzetiségi önkormányzatuk minden meghívásnak eleget tesz. Minden nemzetiségi napon rendszeresen részt vesznek. Javasolja, hogy a hátralévő időben a lengyelek is rendezzenek egy Lengyel Nemzetiségi Napot. A rendezvény körülbelül 200 ezer forintba kerül. Kérdése, kik lettek meghívva az Közgyűlésre? Rajta kívül nem volt senki a nemzetiségek közül.

Fekete Dénes elnök: Az ülés nyilvános, bárki jelen lehet.

Feledy Péter elnökhelyettes: Honnan tudnak róla, mert ha nem tudnak, akkor hogy vegyenek részt rajta.

Fekete Dénes elnök: Legközelebb ki fog menni a meghívó és az anyag mindenkinek köre-mailben, minden hírről, tudósításról, cikkről. Most is küldött értesítést az országos sportnapról. Eddig nem merült fel ilyen igény. A testületi ülés, mint az Önkormányzatnál nyilvános, kivéve, ha zártkörű témákat érint. Az újság közli az időpontját és a napirendi pontokat is.

Feledy Péter jelzi az egyet nem értését.

Sipos Melinda: A nemzetiségek nem egymás mellett foglalnak helyet a Közgyűlésen.

Feledy Péter elnökhelyettes: Elnézést kér, akkor lehet, hogy ott voltak, csak nem látta őket. Kifogásolja, hogy a nemzetiségi önkormányzatok ülésén miért nincsenek egyéb jelenlévők, érdeklődők. Továbbá sérelmezi azt, hogy a kirándulások során a buszon még férőhely marad és mindig ugyanazok vesznek részt. Erre kér magyarázatot és azt, hogy a továbbiakban jobban figyeljenek oda a részletekre.

Fekete Dénes elnök: Lengyel Nemzetiségi Nappal kapcsolatban kéri, hogy írásban foglalja össze Elnökhelyettes Úr, mire gondol, milyen legyen.

Tájékoztatásul elmondja, hogy a rendezvényeikre Donát Erika küldi szét az összes nemzetiségi önkormányzatnak a felkérést, valamint az önkormányzati képviselőknek is elküldi a meghívót.

A 20 és 14 fős kirándulásokkal kapcsolatban elmondja, hogy nagyon sok a jelentkező, azt kellett figyelembe vennie, kik azok, akik eljönnek, szerepelnek, és akik lengyel rendezvényt szerveznek.

Feledy Péter ismét, nyomtatékosan jelzi az egyet nem értését.

Fekete Dénes elnök: Kéri Elnökhelyettes Urat, hagyja végigmondani, amit szeretne, ő is végighallgatta, nem illik más beszédébe beleszólni.

A meghívók kimennek, ők sem mennek el minden rendezvényre, mert nem kapnak mindenkitől meghívót. Az utóbbi időszakban a betegsége miatt kérte Elnökhelyettes Urat, hogy jelenjen meg például a koszorúzáson.

Bejelenti, hogy a Lengyel Klub 2018. szeptember 20-án újraindult, amit szükség esetén kis mértékben támogatni fogják.

Feledy Péter jelzi elégedetlenségét.

Fekete Dénes elnök: Megállapítja, hogy nincs több érdemi hozzászólás, megköszöni a jelenlévők munkáját, az ülést 15 óra 55 perckor bezárja.

K.m.f.

Fekete Dénes
elnök

Feledy Péter
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Forgácsné dr. Vattay Zita
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző